

GEMEINDE SCHENNA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI SCENA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

Behebung von Beträgen aus dem Rücklagenfond für Rückstellungen für Investitionen im Bereich Trinkwasser und Behebung von Beträgen aus andere Fonds

Prelevamento di somme dal fondo per accantonamenti in conto capitale nel settore dell'acqua potabile e prelevamento da altri fondi

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

04.08.2026

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindevsatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Annelies Pichler				
Franz Dapra'				
Johann Pircher				
Josef Mair				
Simone Berta Piffer				

Seinen Beistand leistet der Gemeindevsekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Behebung von Beträgen aus dem Rücklagenfond für Rückstellungen für Investitionen im Bereich Trinkwasser und Behebung von Beträgen aus andere Fonds

OGGETTO: Prelevamento di somme dal fondo per accantonamenti in conto capitale nel settore dell'acqua potabile e prelevamento da altri fondi

Der Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2026 mit seinen Beilagen wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 48 vom 16.12.2025 genehmigt.

Il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2026 con i suoi allegati è stato approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 48 del 16/12/2025.

Die Ansätze auf den Ausgabenkapiteln des laufenden Haushaltsvoranschlages, die in beiliegender Aufstellung beschrieben sind, genügen im Verhältnis zu den wirklichen finanziellen Erfordernissen nicht mehr und müssen angepasst werden.

Le dotazioni dei capitoli di spesa del corrente bilancio di previsione, descritti nell'allegato prospetto, si sono rese insufficienti, in relazione alle reali esigenze di ognuno.

Es erweist sich als notwendig die einzelnen Ansätze durch Behebung des notwendigen Betrages aus dem Fonds für Rückstellungen für Investitionen im Bereich Trinkwasser - Kap. 20032.05.019900999) und dem Fonds (Altri fondi - Kap. 20031.10.019998) des laufenden Haushaltsvoranschlages 2026 anzupassen.

Si rende necessario integrare i singoli stanziamenti mediante prelevamento della somma occorrente dal fondo per accantonamenti in conto capitale nel settore dell'acqua potabile - cap. 20032.05.019900999) e dal fondo (altri fondi - cap. 20031.10.019998) dell'attuale bilancio di previsione 2026.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen unverzüglich getroffen werden können.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere immediatamente adottati.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit

(gha7iJitd2uBqk2QlfjYGOmYq/
J+fzl62QnaoipZrBI=) und

a) alla regolarità tecnica-amministrativa

(gha7iJitd2uBqk2QlfjYGOmYq/
J+fzl62QnaoipZrBI=) e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

(7g20nH0hDP0i5Eqn8ekQr43JZ2fV3j4iXegCus8C
cLw=);

b) alla regolarità contabile

(7g20nH0hDP0i5Eqn8ekQr43JZ2fV3j4iXegCus8C
cLw=);

Aufgrund:

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Aus dem Fonds für Rückstellungen für Investitionen im Bereich Trinkwasser im Ausgabenkapitel Kap. 20032.05.019900999 Euro 60.000,00 des laufenden Haushaltsvoranschlags zu beheben.
- 2) Aus dem Fonds - Altri fondi - Kap. 20031.10.019998 Euro 240.246,19 des laufenden Haushaltsvoranschlags zu beheben.
- 3) Den aus dem Reservefond behobenen Betrag für die Anpassung der im beliegenden Verzeichnis aufgelisteten Maßnahmen zu bestimmen, welches integrierenden und wesentlichen Bestandteil des Beschlusses bildet.
- 4) Mit der vorliegenden Maßnahme wurde der finanzielle Ausgleich und der Bilanzausgleich für die Deckung der laufenden Ausgaben und die Finanzierung der Investitionen ausdrücklich respektiert.
- 5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

- 1) Di disporre il prelevamento dal fondo per accantonamenti in conto capitale nel settore dell'acqua potabile - cap. 20032.05.019900999 Euro 60.000,00 del bilancio di previsione in corso.
- 2) Di disporre il prelevamento dal fondo – altri fondi - cap. 20032.05.019900999 Euro 240.246,19 del bilancio di previsione in corso.
- 3) Di destinare l'importo prelevato dal fondo di riserva ad integrazione degli interventi elencati nella tabella allegata, che forma parte integrante e sostanziale della presente delibera.
- 4) Con il presente provvedimento sono rigorosamente rispettate il pareggio finanziario e tutti gli equilibri di bilancio per la copertura delle spese correnti e per il finanziamento degli investimenti.
- 5) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Annelies Pichler

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Dr. Armin Mathà

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale